

## Préface

Nous présentons ici, pour vous permettre d'utiliser le lecteur MP3 de façon plus confortable et plus simple, un manuel utilisateur spécifique vous donnant des instructions sur le produit et sur son utilisation. Veuillez lire attentivement le manuel ci-joint afin d'utiliser correctement le lecteur.

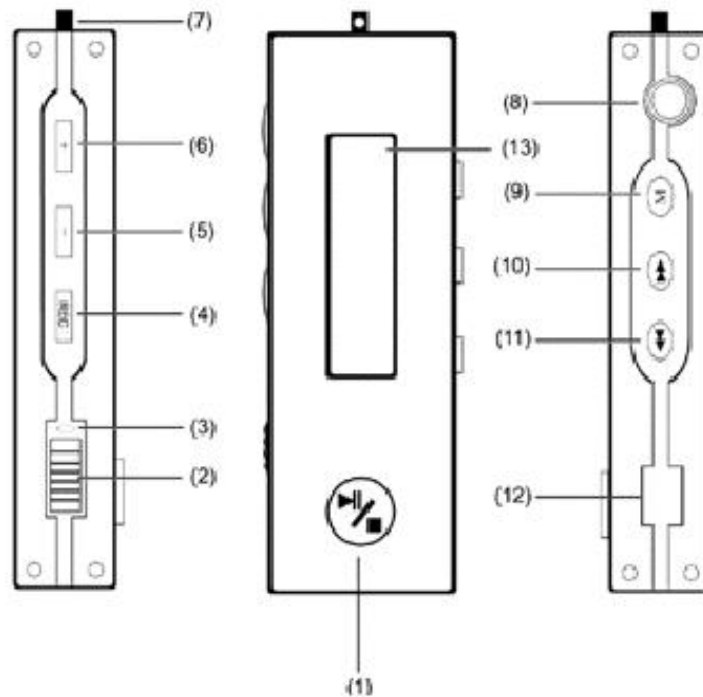
Notre société ne saurait être tenue responsable de la perte et de la destruction de données personnelles ou de toute autre perte indirecte causée par une mauvaise utilisation du logiciel ou du matériel, par le démontage de l'appareil, par le remplacement des piles ou tout autre événement imprévu. De plus, une mauvaise compréhension du manuel par l'utilisateur ne relève pas de notre compétence, nous sommes donc dégagés de toute obligation envers la tierce partie réclamant une compensation relative à l'utilisation du produit.

Sous réserve de modifications de la conception et des caractéristiques.

Attention :

- N'utilisez pas ce produit dans un endroit très chaud, froid, poussiéreux ou humide.
- Assurez-vous que la touche HOLD est déverrouillée avant toute utilisation.
- Veillez à ce que le lecteur ne soit pas heurté par des objets durs sous risque de casser son enveloppe, de déplacer la pile ou d'endommager d'autres composants.
- Le lecteur doit être rechargé si :
  - a) le lecteur s'éteint soudainement car les piles sont faibles
  - b) le lecteur ne peut pas être allumé
  - c) les touches ne répondent pas, il faut le décharger avec la touche RESET puis le recharger.
- Pour éviter que se forme de l'électricité statique, n'utilisez pas ce lecteur dans un endroit extrêmement sec.
- Ne déconnectez pas le lecteur lors du formatage, de l'importation ou de l'exportation de fichiers car cela peut provoquer des erreurs au niveau du programme.
- Lorsque ce lecteur est utilisé comme disque dur portable, suivez les procédures correctes pour sauvegarder et exporter des fichiers, toute fausse opération peut causer la perte des fichiers. Le fabricant décline toute responsabilité pour de tels problèmes.

**Consigne importante : lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser le lecteur ; notre société ne peut être tenue responsable pour la perte de données causée par une mauvaise utilisation individuelle ou par un cas de force majeure.**



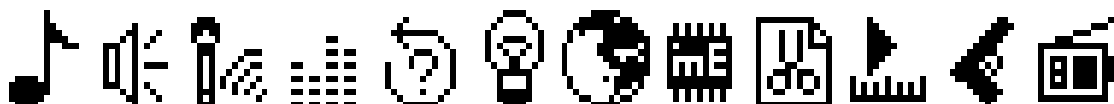
**Légende de la figure :**

- |                                    |                     |                                  |
|------------------------------------|---------------------|----------------------------------|
| (1) PLAY/ON/OFF/<br>PAUSE/STOP     | d'enregistrement    | (9) Touche FF<br>(avance rapide) |
| (2) Interrupteur<br>d'alimentation | (5) Volume -        | (11) Touche REW<br>(rembobinage) |
| (3) MIC incorporée                 | (6) Volume +        | (12) Prise USB                   |
| (4) Touche                         | (7) Boucle          | (13) Ecran LCD                   |
|                                    | (8) Prise écouteurs |                                  |
|                                    | (9) Touche MODE     |                                  |

- **Pour mettre en marche**

Poussez l'interrupteur d'alimentation sur « ON » pour allumer et repoussez-le dans l'autre sens pour éteindre.

- **Utilisation des fonctions (commutateur Mode)**



1      2      3      4      5      6      7      8      9      10      11      12

### 1. Mode Musique

- 1) Poussez l'interrupteur d'alimentation sur « ON », puis passez sur STOP en cliquant sur la touche PLAY/PAUSE/STOP. Cela affiche la durée de la chanson en cours sur le coin supérieur gauche, au format « 03-33 » et l'information ID de cette chanson en bas.
- 2) Cliquez à nouveau sur la touche PLAY/PAUSE/STOP pour passer en lecture. Les paroles de la chanson s'affichent en bas de l'écran si la chanson a été éditée de façon à contenir les paroles. Cliquez sur la touche FF ou la touche REW pour passer à la chanson suivante ou précédente; cliquez sur volume+, volume- pour augmenter ou diminuer le volume. Chaque clic fait diminuer le volume d'un niveau, il existe 32 niveaux de volume au total.
- 3) Pendant la lecture, cliquez sur la touche MODE pour régler les effets EQ, la répétition, le rétroéclairage, la langue et la vitesse de lecture. Consultez dans ce manuel les parties concernant ces fonctions pour connaître en détail leur utilisation. Cliquez sur la touche RECORD pour passer en mode de répétition « A-B », cliquez une seconde fois pour confirmer le point « A » et cliquez à nouveau pour confirmer le point « B », le lecteur répète alors le segment A-B. Cliquez à nouveau sur la touche RECORD pour sortir du mode de lecture normale.
- 4) Pendant la lecture, cliquez sur la touche PLAY/PAUSE/STOP pour faire une pause, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/STOP pendant 1 seconde pour arrêter.

### 2. Mode Voix :

- 4) Sélectionnez le mode Voix et cliquez sur la touche PLAY/PAUSE/STOP pour lire l'enregistrement, cliquez une nouvelle fois sur la touche PLAY pour faire une pause ; appuyez sur la touche PLAY/PAUSE/STOP pendant 1 seconde pour arrêter.
- 2) Pendant la lecture, cliquez sur la touche FF ou la touche REW pour passer au titre suivant ou au titre précédent, cliquez sur volume+ ou volume- pour augmenter ou diminuer le niveau de volume, chaque clic correspondant à un niveau ; cliquez sur la touche FF ou REW pour jouer le segment enregistré suivant ou le précédent.
- 3) Pendant la lecture, cliquez sur la touche MODE pour régler les effets EQ, la répétition, le rétroéclairage, la langue et la vitesse de lecture. Consultez dans ce manuel les parties concernant ces fonctions pour connaître en détail leur utilisation.

### 3. Mode Enregistrement

- 1) Sélectionnez le mode Enregistrement (Record) pour régler la haute qualité (SP) ou la faible qualité (LP) de l'enregistrement et cliquez sur la touche MODE pour confirmer que le lecteur est prêt à enregistrer.
- 3) Comme lors de la lecture, cliquez sur la touche PLAY pour faire une pause ; appuyez sur la touche PLAY pendant 1 seconde pour arrêter et commuter sur la lecture de voix.
- 3) A l'arrêt, appuyez sur la touche RECORD pour enregistrer.

### 4. Réglage EQ

6 effets : normal; DBB; pop; rock; classic; jazz.

### 5. Réglage de la répétition

4 modes : normal; répétition 1, tout répéter, lecture intro

### 6. Réglage du rétroéclairage

Rétroéclairage : 0-60 sec. réglables, cliquez sur la touche (FF) et la touche (REW) pour changer.

### 7. Langue :

3 langues en option : anglais, chinois simplifié, chinois traditionnel ou installation d'une nouvelle police de caractères.

### 8. Information sur la mémoire :

Vérifie la capacité de la mémoire, la capacité restante ; formatage rapide ou formatage lent (recommandé si le formatage rapide a échoué)

#### **9. Suppression des fichiers :**

Efface les fichiers de musique ou les fichiers d'enregistrements.

#### **10. Différentes vitesses de lecture:**

5 vitesses : normal; lent 1; lent 2; rapide 1; rapide 2.

#### **11. Jeu**

Touche PLAY pour quitter, les autres touches servent à tirer.

#### **12. Radio FM**

- 1) Cliquez sur la touche MODE pour basculer entre le mode Recherche / mode Ecoute
- 2) Cliquez sur la touche PLAY pour sauvegarder les stations ; cliquez sur +/- pour changer de fréquence.
- 3) Cliquez sur la touche FF et la touche REW pour sélectionner la station
- 4) Cliquez sur la touche MODE pour quitter la radio FM.

**Remarque : la touche MODE joue le rôle de touche de menu et de touche de validation ; en mode menu, cliquez sur n'importe quelle touche pour quitter.**

#### ● **Mode USB**

1. Cherchez le port USB de l'ordinateur.
2. Connectez la prise USB du lecteur au port USB de l'ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
3. Une fois connecté, le lecteur affiche le symbole de connexion,
4. Pour le système d'exploitation WIN98, le logiciel compatible doit être installé avant d'établir la connexion entre le lecteur et l'ordinateur. Placez le CD contenant le pilote dans le lecteur de CD-ROM, puis ouvrez le fichier d'exécution « setup.exe ».
  - Ordinateur personnel compatible IBM
  - CPU : PENTIUM 166 MHZ et plus
  - Système d'exploitation : WIN98, ME, 2000, XP
  - Port USB (Universal serial bus)
  - Mémoire vive 32 Mo ou plus (64 Mo recommandés pour WINDOWS2000)
  - Espace libre sur disque dur 20 Mo ou plus
  - Lecteur CD-ROM 4x ou plus
  - Carte son (en option)
5. En exportant ou important des données, le lecteur affiche une barre de progression et peut être utilisé de la même façon qu'un disque USB.
6. Ne déconnectez pas le lecteur lors du formatage, de l'importation ou de l'exportation de fichiers car cela peut provoquer des erreurs au niveau du programme.
7. Sauvegardez les fichiers de musique dans le dossier MUSIC servant spécialement au stockage de la musique.
8. Vérifiez que la connexion au PC est correcte avant de formater.

Ouvrez le dossier My Computer (Poste de travail), cliquez sur le dossier Removable Disk (Disque amovible) avec le clic droit de la souris, sélectionnez l'option Formatage pour procéder au formatage. Une fois la procédure accomplie, l'ordinateur affiche OK, déconnectez puis reconnectez, le disque crée automatiquement deux fichiers (un fichier DVR et un fichier MUSIC).

**Attention : le formatage effacera toutes les données se trouvant dans la mémoire**

**Remarque : attention : une fois que le câble USB est connecté au PC, ne déconnectez et ne détachez pas le lecteur pour éviter de l'endommager, de perdre les données ou d'interrompre le PC.**

#### ● **Communication avec le PC**

1. Installation du pilote :

A. Remarque : l'installation du logiciel pilote est inutile pour les systèmes d'exploitation

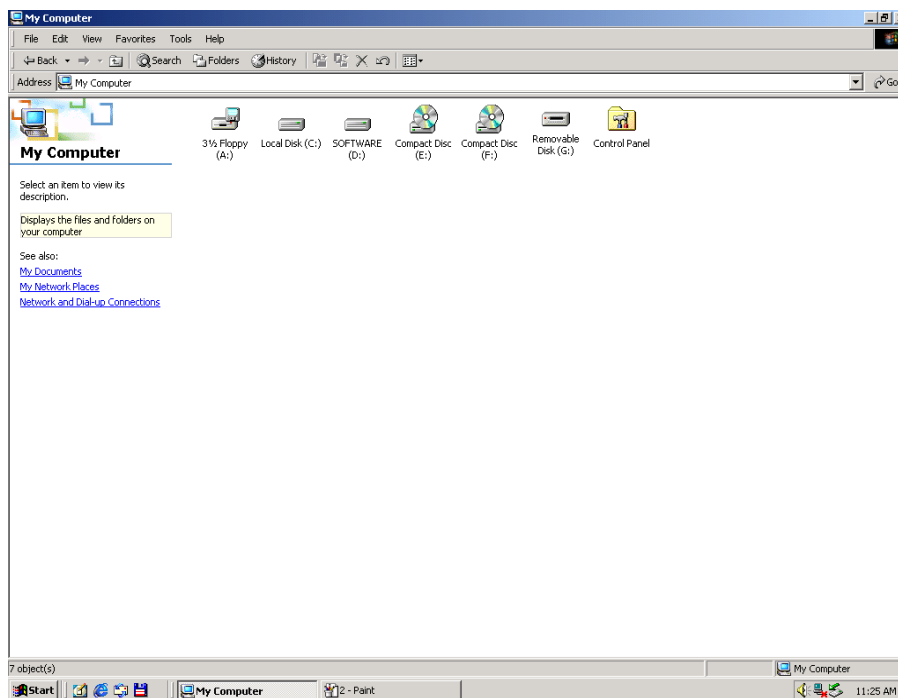
ultérieurs à WIN98

- B. Sélectionnez le CD fourni, exécutez le fichier setup.exe, cliquez sur le bouton « NEXT » dans chaque dialogue, les opérations suivantes apparaissent à l'écran :
- C. Le logiciel du gestionnaire de musique et du pilote de base est installé automatiquement pour le lecteur. Une fois l'installation terminée, le programme invite à redémarrer l'ordinateur, appuyez ensuite sur « OK » pour redémarrer l'ordinateur et lancer le logiciel.



## 2. Connexion au PC

Connectez au PC, un icône de disque apparaît dans le dossier My Computer.



## 3. Exportation et importation de données

Dans la mesure où le pilote est installé correctement, connectez le lecteur à un ordinateur, le lecteur peut alors être utilisé comme un disque dur amovible pour importer et exporter des données.

**Consigne importante : ne déconnectez pas le lecteur lors de l'importation ou de**

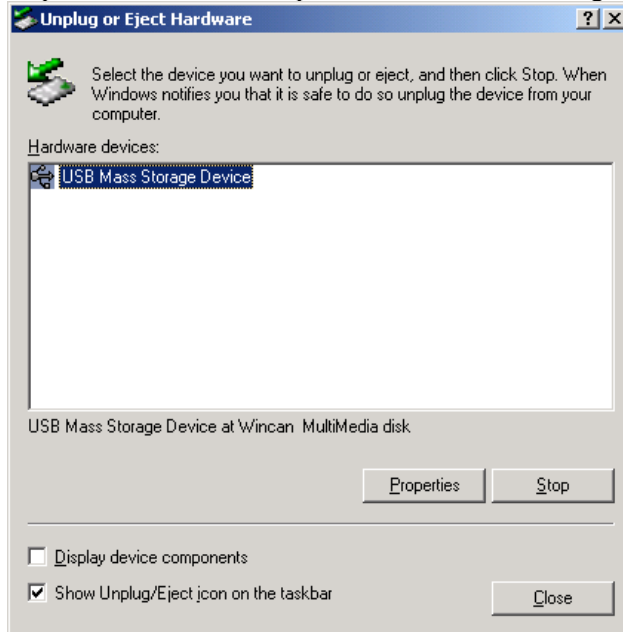
**l'exportation car cela peut entraîner la perte ou l'endommagement des données ou le dysfonctionnement du lecteur.**

Avertissement important : désinstallez le matériel USB dans les systèmes Windows ME, Windows2000 ou Windows XP, le cas contraire peut entraîner la perte ou l'endommagement des données ; procédez comme suit :

- A. Double-cliquez sur l'icône « pull hardware out » en bas à droite de l'ordinateur (icône « safety uninstal hardware » dans le système Windows XP) comme indiqué ci-dessous :



- B. Cliquez sur le bouton Stop dans la fenêtre de dialogue, comme indiqué ci-dessous:



- C. Cliquez sur OK dans la fenêtre pop-up suivante, comme indiqué ci-dessous :



- D. Cliquez sur OK dans la fenêtre pop-up suivante, comme indiqué ci-dessous:



Une fois les procédures décrites ci-dessus réalisées, il est possible de retirer en toute sécurité le lecteur du port USB.

- **Utilisation du logiciel pour PC**

(1) Le logiciel pour éditer les informations ID3 et paroles simultanées :

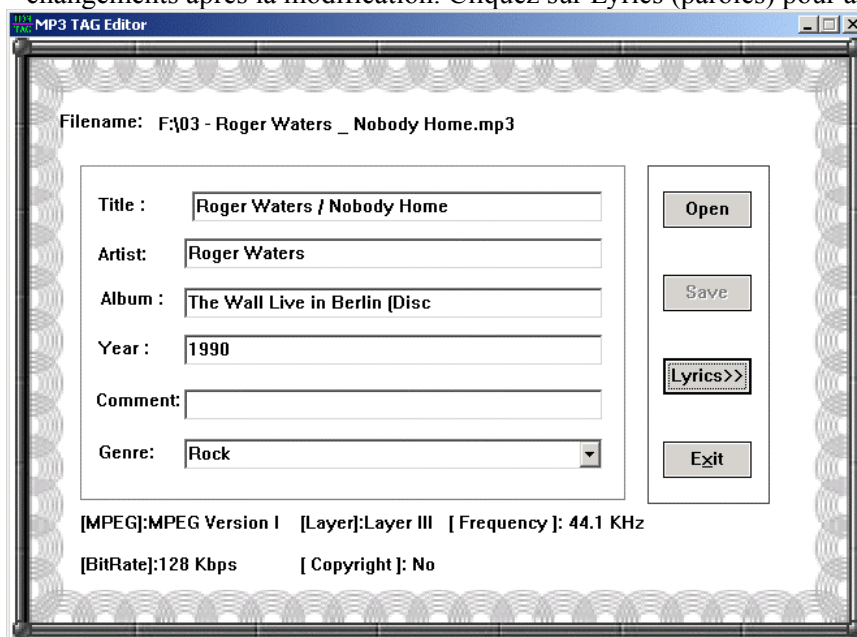
Le lecteur supporte l'affichage standard MP3 TAG (ID3V1.0 –ID3V2.3). Utilisez le fichier fourni ou téléchargez le logiciel d'édition ID3 sur Internet pour éditer les ID3 TAG sur les fichiers MP3 ou WMA. Tenez compte du langage du système PC pour l'édition.

Le lecteur affiche les informations ID3 en mode Information sur chansons et affiche le nom du fichier si aucune information ID3 n'est disponible.

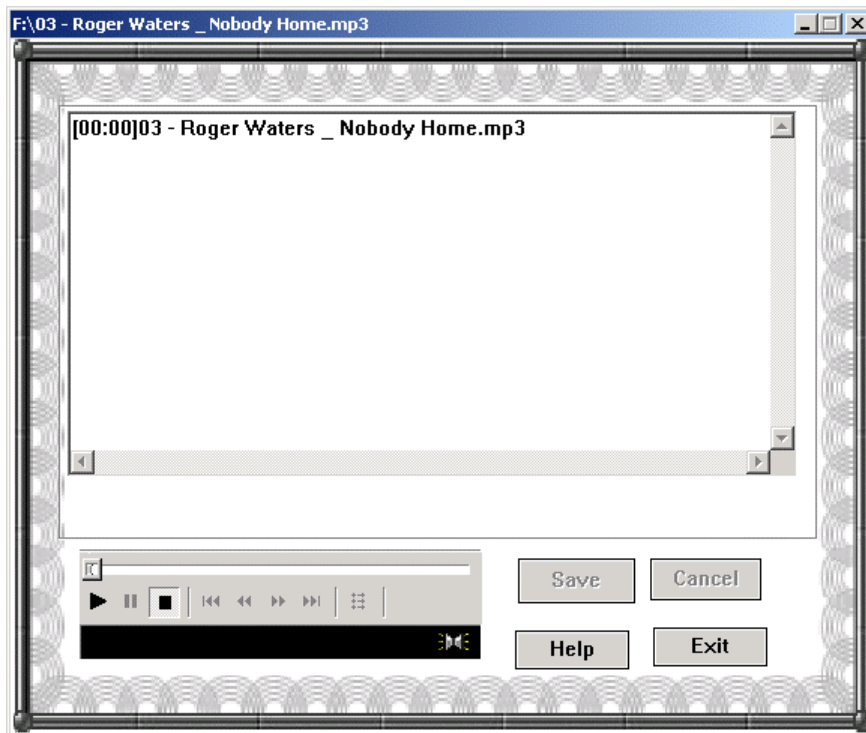
Le lecteur affiche les informations de texte simultané (p. ex. paroles), s'il n'en existe pas, il affiche les mêmes informations qu'en mode Information sur chansons.

### **Edition ID3 TAG**

Le logiciel ouvre un fichier MP3/WMA et édite ses informations ID3. Sauvegardez les changements après la modification. Cliquez sur Lyrics (paroles) pour accéder à la fenêtre d'édition.



### **Edition des paroles ID3**



Si la chanson ou le fichier de voix ne comprend pas de paroles simultanées, téléchargez les paroles à partir d'Internet ou éditez-les vous-même. Le format d'édition est le suivant :

[mm: ss] paroles..... (Entrée)

et [mm:ss] doit être saisi selon la norme anglaise, sans espace.

- **Utilisation du chargeur CA**

1. Allumez le chargeur, l'ampoule rouge brille, indiquant que le chargeur est sous tension. Branchez le port USB du chargeur sur la prise du lecteur, l'ampoule brille toujours pour indiquer que la charge est en cours, si l'ampoule verte s'allume, cela indique que le lecteur est complètement chargé.
2. Le chargeur ne doit être utilisé que pour le lecteur.
3. La charge s'effectue également en connectant le lecteur au PC par un câble USB (si le PC est sous tension)

**Remarque : l'interrupteur d'alimentation doit être positionné sur « ON » pour effectuer la charge.**

- **Questions :**

1. Rien ne s'affiche après une pression sur la touche de mise en marche  
Réponse : pile trop faible, connectez au PC pour recharger
2. Pas de son lors de la lecture :  
Réponse : niveau de son trop bas, augmentez le volume jusqu'à un niveau normal ou bien le lecteur est connecté au PC ou bien encore aucun fichier de musique n'a été sauvegardé dans le lecteur
3. Lecteur connecté au PC mais incapable d'importer des fichiers de musique :  
Réponse : le logiciel du gestionnaire n'a pas été installé, ou le logiciel a été endommagé après l'installation et doit être réinstallé, ou bien la carte mère ne supporte pas le port USB, son pilote doit être alors mis à jour.
4. Fichier MP3 que vous avez compressé vous-même ne peut pas être lu par le lecteur :  
Réponse : étant donné le nombre de formats et de taux de compression différents, le lecteur ne supporte actuellement que les formats de compression standard. Comprimez la musique dans un



- format standard et non Layer I ou Layer II.
5. Pourquoi l'ordinateur affiche pour le lecteur une capacité différente de celle que le lecteur prétend avoir ?  
Réponse : parce que le logiciel utilise une petite partie de la capacité, la capacité affichée à l'ordinateur est inférieure à la capacité prévue.
6. Pourquoi le lecteur lit-il plus lentement ?  
Réponse : après une utilisation prolongée ou une suppression fréquente des fichiers, des bribes de fichiers sont générées dans la mémoire flash, ce qui ralentit la lecture. Solution : formatez le lecteur.
7. Mauvais affichage du temps pendant la lecture de certaines chansons  
Réponse : lorsque des fichiers MP3 compressés au format VBR sont lus, l'affichage du temps peut paraître erroné à cause du taux de compression mais la lecture de la musique ne s'en trouve pas affectée. Veuillez recompresser la musique à un taux de compression stable pour résoudre le problème.
8. Le lecteur est incapable de lire certains morceaux MP3  
Réponse : ce qu'on nomme format MP3 signifie uniquement une compression standard aux formats MPEGI, MPEGII, LAYER 3. La plupart des morceaux MP3 sont dans ce format mais il existe également des morceaux aux formats MPEGI LAYER 1 et MPEGI LAYER 2 ou dans des formats plus anciens. Le lecteur est compatible avec de nombreux formats dont WMA mais pas avec les formats MPEG I LAYER 1, LAYER II. Le lecteur passe à la chanson suivante mais ne joue pas ce type de format. Les solutions sont les suivantes :
- 1) Effacer les chansons incompatibles pour permettre le fonctionnement normal du lecteur
  - 2) Choisir le format MPEG I LAYER3 lorsque vous compressez vous-même
    - a) Formats compatibles : MPEG I MPEG 2 LAYER 3, WMA
    - b) Taux de compression MP3 supportés : 32 Kbps----384 Kbps
    - c) Taux de compression WMA supportés : 64 Kbps----128 Kbps

Dans le cas où la lecture de la musique se déroule anormalement, que le temps de réaction est très long ou que les écouteurs grésillent etc., il est probable que le format de chanson soit incompatible avec le lecteur ou que le taux de compression de la chanson ne se trouve pas dans la plage supportée par le lecteur. Dans ce cas, veuillez effacer cette chanson ou la compresser dans un format standard à l'aide du logiciel adapté.

**Remarque : une méthode pour contrôler le format consiste à connecter le lecteur au PC et à vérifier les informations du fichier grâce au logiciel « WINAMP ».**

## ● Paramètres

Capacité	64/128/256 Mo
Pile	Une pile Li-Ion, 3,6 V intégrée
Dimensions	80 mm x 28 mm x 15 mm
Rapport signal sur bruit	90 dB
Distorsion du signal de sortie	<0,1%
Séparabilité du signal	>80 dB
Puissance de sortie des écouteurs	5 mw +5 mw
Plage de fréquences de sortie	20 Hz-20 KHz
Fréquence d'échantillonnage d'enregistrement	8 KHz
Format de musique	MP3 ; WMA
Format enregistré/durée	LP 40 heures , SP 8 heures (128 Mo)
Taux de compression	32 Kbps-384 Kbps